

## O CARTE DE ACUM DOUĂ VEACURI

Ilie MÂNDRICEL

În documentarea realizată pentru scrierea istoricului fostei Mânăstiri Găvanele, din comuna Bozioru, studiu publicat în „Îndrumătorul bisericesc” al Episcopiei Buzăului și Vrancei<sup>1</sup>, revăzut, completat și inclus în cartea „Chemarea clopotelor scufundate”<sup>2</sup>, am consultat pentru prima dată la Biblioteca Academiei Române manuscrisul românesc 4385, reținând esențialul care mă interesa atunci. De-a lungul anilor l-am revăzut, copiind de fiecare dată o parte din el, astfel că transcrierea lui în totalitate am terminat-o de curând. Titlul complet al acestei cărți scrise cu mâna acum mai bine de două secole este următorul: „Catastihul/ al acestui sfânt schit/ ce să prăznuiește și să cinstește hramul al/ Adormirii Prea Sfintei Stăpâniei Noastre Născătoarei/ de Dumnezeu și Pururi Fecioarei Marii./ Întru care s-au încheiat pomeneștile ctitorilor/ celor ce s-au îndurat cu milostenie la acest sfânt schit/ și este așăzat întru acest chip în vremea Mării Sale Domnul și oblăduitor Țării Rumânești/ Io Alecsandru Nicolae Șutu Vvd./ Fiind Episcop Buzăului Prea Sfinția Sa/ Părintele nostru kirio kir Costantie./ Septv. 15 1806”<sup>3</sup>.

Manuscrisul are 30,5 x 21 cm. Unele file albe de la sfârșit au fost rupte. Au rămas 51 de file. Este numerotat pe vechi, cu cifre chirilice: 1 – 20 (f. 5 – 24). Textele sunt scrise cu cerneală neagră, iar titlurile (numele titularilor pomelnicelor, mențiunile *vii*, *adormișil morți*) și inițialele cu roșu. Frontispicii și desene în peniță la f. 2 v, 3; ancadrame florale la f. 21 v, 22 v, 23, 23 v, 24, 27 v, 28. Legătură veche în carton și cotor de piele<sup>4</sup>. Stare avansată de degradare. Provine din biblioteca lui I. C. Filitti al cărui ex libris sub formă de șampilă e aplicat pe f. 2, 8 și 51 v (ultima scrisă). A fost luat cu alte cărți și documente de la Găvanele de către I. C. Filitti și donat Academiei în ședința

<sup>1</sup> Vezi, Nr. 12/1993, pp. 171-195.

<sup>2</sup> I. Mândricel, *Chemarea clopotelor scufundate*, Buzău, Ed. Vega, 2006, pp. 9-38.

<sup>3</sup> În transcriere am renunțat la vocalele finale atone *u* și *î* care apar după unele cuvinte (schitu, alî).

<sup>4</sup> Vezi, Gabriel Ștrempele, *Catalogul manuscriselor românești*, vol. III, B. A. R. 3101-4413, București, Ed. Științifică și Enciclopedică, 1987, pp. 437-438.

din 28 mai 1915 împreună cu documentul din 19 februarie 1802 prin care Mihai Șuțu Vvd acorda scutiri schiturilor Găvanele și Fundătura<sup>5</sup>.

Împrejurările în care au fost scrise pomelnicele din „Catastih...” au fost următoarele: mânăstirea Găvanele avusese biserică de zid, ridicată între 1790-1791 cu sprijin substanțial din partea domnitorului Mihai Șuțu. Aceasta s-a dărâmat la cutremurul din 14 octombrie 1802, iar în 1803 a început ridicarea actualei biserici, din lemn. Pisania ei arată că „... mulți creștini au ajutat, iar cea mai mare cheltuială s-a dat de dumnealui Dimitrie Ghica vel ban, de dum(nealui) medelnicer Grigorie Bojorianul și de dum(nealui) Ștefăniță Macovei ot Star Chiojd și de alții ce se cuprind în pomelnicul ctitorilor ce se vor pomeni în veci”. Așadar, manuscrisul pe care îl vom prezenta este o adunare de pomelnice ale celor care au contribuit la edificarea, înzestrarea și pictarea (terminată în 1810) bisericii de la Găvanele, existentă și azi ca biserică de mir a satului omonim din comuna Bozioru. Deși titlul indică drept an de început pentru transcrierea pomelnicelor anul 1806, unele sunt din 1804, iar altele s-au adăugat până către mijlocul secolului al XIX-lea, în timp ce la câteva s-a încercat o ținere la zi, făcându-se însemnări despre danii și contribuții până către sfârșitul aceluiași secol.

După predarea manuscrisului și a hrisovului de la Găvanele către Biblioteca Academiei, I. C. Filitti realizează câte o copie după fiecare cu litere latine<sup>6</sup>. După transcrierea completă a titlului „Catastihului... ctitorilor”, proaspătul academician adaugă: „Din inscripția de la Găvanele (pisania, n. a.) și din hrisovul reprodus al lui Șuțu, rezultă că la 1790 se făcuse de piatră schitul de la Fundătura pe care l-a dărâmat cutremurul din 1802. Acest schit servea pentru călugări și i se zicea Găvanele, spre deosebire de cel vechi rămas pentru călugărițe. La el se referă hrisovul lui Șuțu. La 1803 s-au făcut schitul Găvanele de azi, de lemn, cu ajutorul episcopului de Buzău Costandie Filitti, care „a dăruit și moșia din jurul schitului pentru hrana părinților” și al altor bo(i)eri și bo(i)ernași înscriși în pomelnic. Biserica a fost zugrăvită la 1810. Se află încă pe perete un frumos portret al lui Costandie. În acest sens, trebu(i)e rectificate cele spuse în „Dicționarul geografic al României”, vezi Găvanele<sup>7</sup>. Această notiță este parțial corectă, eronată fiind localizarea bisericii (deci, a schitului) de piatră la Fundătura. În 1790 această construcție de zid se ridicase la Găvanele, Fundătura având totdeauna o bisericuță săpată în stâncă, ale cărei ruine se pot admira și azi. În stânga actualei biserici de lemn de la Găvanele, lângă un prun din marginea cimitirului, dănuie piciorul și două fețe de piatră

<sup>5</sup> \*\*\*, *Analele Academiei Române*, seria a II-a, Partea Administrativă și Dezbaterile, tom XXXVII, 1914-1915, p. 195.

<sup>6</sup> Vezi, B.A.R., *Documente istorice*, MCCXXVI / 109 a – hrisovul și b – titlul pomelnicului.

<sup>7</sup> *Ibidem*, MCCXXVI / 109 – b.

ale Sfintei Mese din Sfântul Altar de la biserica din 1790 dăruată de cutremurul din 1802.

Inițiativa ctitoricească din 1803 de la Găvanele se înscrie într-o tradiție de secole. Este impresionant amestecul dominanților (marii și puternicii zilei) cu umilii, al veneticilor (străinilor) cu localnicii, al mirenilor cu clericii: domnitorul, episcopul, boieri mari și mici, din capitală și din ținut, oameni de-ai locului de mai înaltă sau joasă condiție, care au urmat exemplul înaintașilor și prin contribuția lor substanțială ori modestă au menținut vie în acest spațiu flacăra credinței strămoșești. Ca de atâtea alte dăți, „bănuțul văduvei”, adică darul modest al celor mulți și umili, s-a dovedit esențial, deși pomelnicul nu-i menționează decât într-o mică măsură pe toți aceștia.

Manuscrisul „Catastihul... ctitorilor” schitului Găvanele prezintă interes major și multiplu. Mai întâi, el dovedește, dacă mai era nevoie, rolul activ, coagulant, pe care l-a avut în cadrul monahismului din de Dumnezeu păzita noastră Eparhie minusculul centru călugăresc din Munții Buzăului, acel „alt Sfânt Munte, românesc” (B. Iorgulescu), ale cărui lăcașuri împânzeau triumghiul Aluniș – Nucu – Pinu. Cele mai vechi și mai puternice mănăstiri de aici (Agaton, Motnău, Bogoslov, Aluniș, Pinu, Sf. Gheorghe și Găvanele) nu numai că adunau călugări din toate provinciile istorice și erau cunoscute domnitorilor Țării Românești, care au dat în favoarea lor numeroase danii și scutiri, dar ele au exercitat o atracție magnetică asupra credincioșilor mireni din jur. Ușile mereu deschise și primitoare ale bisericilor mănăstirești, cântările și rugăciunile cvasipermanente, corespunzând celor șapte laude, preotul duhovnic pe care îl puteau găsi aici și care știa să asculte cu răbdare, să sfătuiască blând și să dea canonul potrivit, locurile tainice, îndepărtate, la care se ajungea anevoie, atmosfera de liniște, împăcarea și pacea de pe chipul monahilor și monahiilor, toate acestea îi fascinau nespus pe oamenii de rând. Nicăieri ca la mănăstire mentalul popular nu a realizat mai bine că venea dintr-o lume a aparențelor trecătoare și intra în lumea esențelor nepieritoare. Închinarea la icoane (unele făcătoare de minuni), plata unui pomelnic, participarea la slujbe și adorarea sfințelor moaște pe care mănăstirile mari le-au deținut însemnau cu adevărat o „ușurare” suflătoare și făceau ca „petrecerea” la mănăstire să lase urme adânci, mijlocind o apropiere reală a credinciosului de Dumnezeu. Dacă se întâmpla ca vizitatorul să aibă printre viețuitorii lăcașului vreo rudă sau cunoștință mai apropiată și să stea aici mai multe zile, întoarcerea viitoare spre curățenie și credință era cu mult mai temeinică.

Găvanele a fost un astfel de „rai pe pământ”. Aici copiatul cărților a fost o îndeletnicire intens practică din secolul al XVII-lea și până în al XIX-lea. Celebra bibliotecă a acestei mănăstiri, vestită în lumea monahală a Buzăului, se constituise treptat din vechi cărți de cult, din daruri ale călugărilor care peregrinau de-o parte și de alta a Carpaților, contribuind la circulația cărților și

la unitatea culturii noastre vechi, din manuscrise copiate la inițiativa unor stareți cărturari, precum și din donațiile familiilor boierești sau domnitoare Grecianu, Ghica, Șuțu și Moruzi. Cel mai vechi manuscris copiat la Găvanele, despre care am putut afla vreo știre, este un „Pateric” din secolul al XVII-lea. Conține povestiri cu caracter religios, care includ citate în slavonește, însoțite de traducerea în limba română, dată după cuvântul „Rumânește”, scris cu roșu. Acest manuscris bilingv a fost semnalat pentru prima dată de Maria Rădulescu, care îi face și cea mai completă descriere<sup>8</sup>, iar ulterior este menționat și într-un catalog de specialitate<sup>9</sup>. Însemnările de pe el arată că a fost copiat și a aparținut mănăstirii Găvanele, din comuna Bozioru, județul Buzău:

F 23 – 29, jos: „Acest Patericu ce să cheamă Otečnecu este al sfântului schit Găvanele și s-au legat acum a do-oră de părintele Sofronie v leat 1822 Fevroare 25”;

F 164 v, sub însemnarea copistului: „Băgare de seamă. Rumânește va să zică: am scris eu Neculai Dascălu, Martie 4, leat 1686 de la Hristos. Arca monah”.

Manuscrisul se păstrează azi la Biblioteca Națională „Metodiu și Chiril” din Sofia, Bulgaria.

Un alt manuscris copiat la Găvanele este Mss. rom. 5201, păstrat la Biblioteca Academiei, unde a ajuns prin cumpărare de la Anticariatul de Stat Nr. 1 din București, la 23 noiembrie 1964. Deși îi lipsește fila de titlu, l-am identificat ca fiind „Molitfelnic pentru îndrăciți”, un manuscris menționat cu acest titlu în toate inventarele cărților mănăstirii Găvanele, unde fusese copiat la 11 ianuarie 1802, „de cel mai păcătos decât toți s-au scris Ilie zog(raf)”, după cum arată însemnarea din finalul textului (f. 61). Deși pe fila 61 v, jos, se precizează: „Această cârticică este a sfântului schit Găvanele”, manuscrisul este atribuit schitului Găvanul, localizat și acesta greșit în județul Argeș<sup>10</sup>.

Stareții Găvanelor îndrumau personal activitatea de copiere desfășurată de monahi. Alteori plăteau pe străini pentru aceasta, așa cum a procedat starețul Climent ieroschimonahul, din a cărui însărcinare proinlogofătul de vistierie Gh. Dieconescu copiază la început de secol mai multe cărți după altele împrumutate în acest scop de la Găvanu și Rătești<sup>11</sup>. Gh. Dieconescu este copistul manuscrisului „Patericol Pecerskăi”, copiat la Găvanele între 7 aprilie și 11 iunie 1806 și păstrat astăzi în Colecția muzeală a Arhiepiscopiei Buzăului

<sup>8</sup> *Romanoslavica*, nr. 12 / 1965, pp. 253 – 255.

<sup>9</sup> Radu Constantinescu, *Manuscrise de origine românească din colecții străine. Repertoriu*, București, D.G.A.S., 1968, p. 238.

<sup>10</sup> Gabriel Ștrempel, *op. cit.*, vol. IV, 1992, pp. 233 – 234 și indici.

<sup>11</sup> Pr. Sandu Tudor, *Predoslovii inedite*, în *Glasul bisericii*, nr. 3-4/1969 (XXVIII), p. 443-448 și, mai recent, I. Mândricel, *Unde carte nu e, nimic nu e*, în *Biblioteca*, nr. 5/1998 (IX), pp. 148-149.

și Vrancei. Pe lângă cărți, stareții teaurizaseră și valoroase hrisoave domnești de milă, așa cum a fost cel donat Academiei de Ioan C. Filitti.

Fără a fi comparabil cu pomelnicele marilor lavre muntenești, „Catastihul... ctitorilor” schitului Găvanele își are importanța lui particulară. În ciuda numărului mare al așezămintelor monahale existente în trecut în eparhia Buzăului, este printre puținele asemenea pomelnice care au ajuns până la noi. Dăinuirea sa se datorează în bună parte lui I. C. Filitti, care l-a donat Academiei Române. Fără a aduce informații spectaculoase, pomelnicul furnizează totuși date despre domnitorul Mihai Șuțu și familia sa, care s-au aflat în fruntea Țării Românești de 3 ori: 1783 – 1786, 1791 – 1792, când a trecut ca domn în Moldova până în 1795 și 1801 – 1802. Deși nu l-au impus ca reformator în domeniul administrativ, juridic sau fiscal, domniile sale nu au însemnat „ruină economică, decădere pe plan politic”, iar țara nu a cunoscut „un regim de jaf”<sup>12</sup>. Spre deosebire de predecesori, în primele domnii el „nu a aplicat o fiscalitate excesivă, fapt perceput favorabil de contemporani”. În a sa „Istorie a vechii Dacii”, Dionisie Fotino scria că Mihai Șuțu „i-a administrat bine pe supuși, cu extremă blândețe și dragoste, ... a păzit măsura la dări, ... s-a purtat cu multă bunătate și dreptate, încât toți erau extrem de mulțumiți, iar țara se bucura de dulceața fără margini a păcii și fericirii”<sup>13</sup>. Cronicarul Dionisie Eclesiarhul aprecia că sub Mihai Șuțu „a mai răsuflat țara de greutate și necazurile cele nenumărate ale răzmiriților”<sup>14</sup>. Prin hrisoavele sale de milă, a fost un protector al monahismului buzoian, ctitor și binefăcător al lăcașurilor din zona vestigiilor rupestre din Munții Buzăului, fapt care justifică prezența pomelnicului său la Găvanele. Mihai Șuțu a fost căsătorit cu Sevastia, fiica lui Ioan Callimachi, domnul Moldovei între 1758 și 1761. La data alcătuirii pomelnicului Sevastia Doamna era decedată. Familia a avut 3 fii – Ioan, Grigorie și Alexandru, menționați toți în pomelnic la *vii* și 6 fiice: Elena, Ralu, Eufrosina, Maria, Caterina și Zoia.

Un alt „personaj” important al pomelnicului este marele ban Dimitrie Ghica, amintit și în pisania Găvanelor. Mare și important boier al vremii a fost tatăl domnitorilor Grigore și Alexandru D. Ghica și al vornicului Mihai D. Ghica. Numele său este trecut în pomelnic și la *vii*, și la *morți*, deoarece decedase în 1803. Alte persoane care apar în pomelnic, cum ar fi episcopul Costandie al Buzăului, familia de pictori a Androneștilor din Sibiciu de Jos sau

<sup>12</sup> J. C. Drăgan, *Istoria Românilor*, București, Ed. Europa Nova, 1993, p. 146.

<sup>13</sup> Apud M. Țipău, *Domnii fanarioți în Țările Române*, București, Ed. Omonia, 2004, pp. 149-150.

<sup>14</sup> *Hronograful Țării Românești (1764 – 1815)*, ed. D. Bălașa. și N. Stoicescu, București, 1987, p. 62.

vătaful plaiului Buzău, cel nemurit de balada „Gheorghelaș” sunt, în general cunoscute, ca să mai adăugăm ceva despre ele.

Pe lângă importanța lui istorică, religioasă și culturală, din punct de vedere lingvistic, „Catastihul... ctitorilor” se constituie într-o sursă de prim rang pentru studiul antroponimiei. Conține formule de denotație personală a căror vechime coboară cel puțin cu un secol înainte de 1806, dacă ținem cont că în pomelnic fiecare donator și-a trecut măcar părinții și bunicii. Formulele de denotație întâlnite în pomelnic sunt majoritar simple (formate adică dintr-un singur cuvânt, numele de botez sau prenumele). Formulele compuse sunt doar câteva și au rezultat prin adăugarea la prenumele donatorilor a altor cuvinte care arată funcția, profesia, rangul boieresc sau locul de baștină (satul). Majoritatea prenumelor aparțin onomasticonului creștin, venite pe filieră slavonă sau grecească, dar conținând și creații pe teren românesc, cu instrumente gramaticale românești. Toate aceste formule sunt ilustrative pentru vechiul sistem românesc de denotație personală, când individul se identifica prin prenume, la care se adăuga de cele mai multe ori prenumele tatălui, porecla, profesia sau satul – Marin sin (fiul lui) Ilie, Mihalcea Cojocar, Vasile Bâsceanu etc.

În legătură cu ocupațiile donatorilor simpli din pomelnic, se cuvine să reținem pârcașii sau logofeții („albăstrimea” satelor, adică primarii și secretarii de primărie de azi), meserii ca șalvaragiu – confecționar sau vânzător de șalvari, șoimar – prinzător, îngrijitor și dresor de șoimi (este cazul să amintim că satele de cordon plăteau darea șoimului), simigiu – covrigar, cismar etc.

Iată conținutul manuscrisului:

F 2: titlul.

F 2 v Desen în peniță: „I(isus) H(ristos)” în centru, în nori, iar împrejur trei chipuri de îngeri, încadrate într-un motiv floral. În interiorul desenului: „Pomenește Doamne”. Deasupra lui Iisus este scris cuvântul „Testament”, iar dedesubt versurile:

„Îngerii țin testamentul sfântului schit  
 Ca să fie tot numele ctitorilor pomenit  
 Pre câți ctitori cu numele lor iscălit  
 Sufletele lor în odihna raiului odihnit.  
 Mântuitorul nostru Is Hs îi blagoslovește  
 Și la cartea vieții scriindu-i îi pomenește,  
 Celor răposași odihnă bună dăruindu-le  
 Și viață fericită în rai făgăduindu-le,  
 Celor vii iarăși viață cu fericire  
 Și de toate fărădelegile le dă izbăvire”.

F 3 Alt desen: doi lei care țin un cerc încadrat în linii geometrice. În mijlocul cercului, cu cerneală roșie: „Sfânt(ul)/ Schit/ Găvanile”, iar mai jos, cu negru, anul „1806”. Apoi:

„Pinasî/ adică însemnare cu listurile lor/ precum arată

Prea Sfinția Sa Părintele nostru Episcop Buzăului Kirio Kir Costantie – 1

Al Mării Sale Șuțu Vvd. – 2

Părintele Climent Iroschimonah – 3

Dumnealui banului Ghica – 4

Ioniță de Brăsele – 5

Dumnealui Ștefan Macovei – 6

Dumneaei jupâneasa Sultana – 7

Dumnealui po(l)covnecu Stoica – 8

Dumnealui logofăt Ștefan dela Valea Teancului – 9

F 3 v Pahomie schimonah – 10

Dumnealui logf. Alicsandru Lămotescu – 11

Dumnealui jupân Ștefan Șalvaragiu – 12

Dumnealui vistieriol Ghe(o)rghiță – 13

Dumnealui șătrariol Andreio Boziian – 14

Părintelui Ioan Monah – 15

Jupân Vasile Brașoveanul – 16

Dimitrie Racoviță – 16

F 4 Vii: Marina cu fii(i), Silivestru i Marița/ Morți: Iacov, Marco cu tot neamul

F 4 v Pomenecul Prea Sfinții Sale Părintelui Episcop Buzăului kirio kir Costandie 1804./ Vii: Dositeu arhieru, Costandie arhieru, Teofilact arhieru, Nectarie arhieru, Iosif arhieru, Dionisie arhieru, Scarlat cu fii(i) lui, Silivestru – Zmaranda și fii lor, Diamandi și tot neamul lor, Neculae și fiii lui, Costandin – Elisaveta cu fiii lor, Casia cu fiii ei.

F 5 Adormiți: Metodie arhieru, Antim arhieru, Filaret arhieru, Rafail arhieru, Grigorie arhieru, Grigorie arhieru, Cozma arhieru, Filaret arhieru, Hrisantiu arhieru, Hristofor iromonah, Anastasia monahia, Ionichie ieroschimonar, Meletie ieroschimonah, Daniil ieroschimonah, Nechifor ieroschimonah, Zaharie monah, Glichiria monahia, Gheorghie, Costantin, Haido, Zaharie, Anastasie, Dimitrie, Radu – Natalia cu fiii lor, Anghelina cu fiii ei, Silivestru, Ioan și tot neamulo lor.

F 5 v Pomenecu Mării Sale Mihaio Șuțul Vvd./ Vii: Mihail Co(n)stantin Șuțu Vvd și fiii lui, Ioan - Marioara și fiii lor, Grigore – Elisaveta și fiii lor, Licsandru – Marioara și fiii lor, Grigorie și fiii lui, Alicsandru – Ralu și fii lor, Anastasia, Ecaterina și fiii lor, Iacov – Marioara și fiii lor, Elina și fiii săi, Co(n)stantin și fiii săi, Raul – Zoia și fiii lor, Scarlat – Elina și fiii lor, Zot –

Ioana, Mihail – Ilinco, Nicolae, Anica, Dumitru – Efrosina și fiii lor, Frusina, Savastia, Co(n)stăndin.

F 6 Adormiți: Sevastia Doamna, Elina, Co(n)stăntin – Marioara, Ioan Voevod – Marioara Doamna, Climent monah – Maria, Neculae, Grigorie Vvd. – Elena Doamna, Lina, Maria, Stanca, Nicolae, Lina, Marioara, Gheorghie, Zmaranda, Andrei, Sevastia, Hristina, Maria, Evdochia, Vasilie, Calinic arhieru, Grigorie arhieru, Alicesandru și tot neamul lor.

F 6 v Pomenec părintelui Climent ieroschimonah/ starețul sfântului schit./ Vii: Gherasie ieromonahul, Maria, Roxandra. (Adăugat) Morți: Stan Blăjan – Aceștia au dat moșiia dela câmp.

F 7 Adormiți: Climent ieroschimonah, Nicodim ieromonah, Lina prezvitera, Costăndin, Marica, Ioan, Ioan, Agafia monahia, Elisaveta monahia, Pahomie ieromonah, Ioanichie ieromonah, Samoilă, Domnica, Varvara monahia, Ghera, Maria, Ioan, Șandru, Ana, Eva, Salomia.

F 7 v Pomenecul dumnealui banului Ghica./ Vii: Grigorie, Ilinco, Maria, Ecaterina, Ioan – Elena, Costăndin, Rucsandra, Dimitrie, Costăndin, Costăndin, Matei, Scarlat, Maria, Costăndin, Zoița, Ioan – Ana, Costăndin, Esac – Anastasia, Maria, Costăndin, Elena, Efrosina, Catrina, Mihălache, Catrina, Alecsandru.

F 8 Adormiți: Alecsandru, Dimitrie, Elena, Barbul, Rucsandra, Maria, Matei, Ecaterina, Grigorie Vvd., Zmaranda, Porhiria, Ralița, Gligorie, Scarlat, Alexandru, Costăndin, Hrisaftu arhieru, Maria, Niacșa, Neculae, Barbul, Ruxandra, Dimitrie, Maria, Scarlat, Costăndin, Matei.

F 8 v Dumnealui Ioniță de bresle./ Vii: Sofia, Ileana, Neculai, Panaetu, Bălașa, Elena, Atanasie, Catrina, Licsandru, Păuna, Stiliano, Costăndin, Maria, Elena, Panaet, Costăntin, Frusina.

F 9 Adormiți: Dima, Sanda, Dimitrie, Macarie ieroschimonah, Ioan, Stoian, Toma, Bălașa, Atanasie ieromonah, Teodur, Despa, Sofia monahia, Coman – Preda, Ioan, Anca, Vasilca, Maria, Păuna, Coman, Sanda, Vlad, Safta, Scarlat, Pârvul, Panaiot, Ioan.

F 9 v Dumnealui Ștefan Macovei./ Vii: Ștefan, Zoița, Maria, Maria, Dimitrie, Neculae, Ioan, Ianco, Maria, Iliana, Costăndin, Polina, Zoița, Elisaveta, Elena, Anastasia, Costăndin, Manole, Costăndin, Scarlat, Joița, Maria, Elena, Nicolae, Iordache.

F 10 Adormiți: Ștefan, Ilie, Sima, Dimitrie, Preda, Preda, Catrina, Costăntin, Voica, Voica, Maria, Gheorghe, Gheorghe, Ioan, Costăndin, Alecsandra, Elena, Savastia monahia, Ghermano monah, Radul, Zoița, Zoița, Climentu monah, Maria, Nicolae, Teodor, Catrina, Dimitrie, Necolae, Elisaveta, Hristodor – Licsandra, Dimitrie, Anastasia, Iordache, Ianco – Zoița, Dositie arhieru, Costăndie arhieru, Daniil ieromonah.

F 10 v Dumniaei jupâniasa Sultana./ Vii: (alb).



F 11 Adormiți: Ștefan – Sultana, Aviana, Tinastia, Năstase, Asanache, Anghel, Catrina, Sterie, Serafim, Anton, Alicsandru, Ana, Iliana, Ilinca, Dimache, Năstase, Dinul.

F 11 v Dumnealui polcovnicul Stoica./ Vii: Lina, Stoica, Sanda, Maria, Ruxandra, Costandin, Scarlat, Gheorghe, Sanda, Costantin, Maria, Atanasia.

F 12 Adormiți: Nicodim monah, Preda, Elena, Arghira, Gligorie, Chiriță, Joița, Neculae, Gheorghie.

F 12 v Dumnealui logofătul Ștefan de la Valea Teancului./ Vii: Ștefan – Maria, Safta, Mihai, Ilinca.

F 13 Adormiți: Nedelco diac, Neacșa, Leu, Costandin erei, Ilinca, Neagul, Gheorghie erei, Voica prezvitera, Radul erei, Zoica prezvitera, Stoica, Ioan, Costantin, Stanciul erei, Dobra prezvitera, Ștefan, Maria prezvitera, Maria, Lefter.

F 13 v Părintele Pahomie scchimonah./ Vii: Pahomie schimonah, Ilie, Șarban, Floarea, Stan, Stoica.

F 14 Adormiți: Mihăilă, Varvara monahia, Radul, Pârva, Irimia, Rada.

F 14 v Dumnealui logofătului Alecsandru Lămotescu./ Vii: Alicsandru, Ioan, Stoian, Maria, Costantin, Elena, Zmaranda, Dimitrie, Caterina, Ruxandra, Panaet, Ioan, Bălașa, Caterina, Neculai, Scarlat, Gheorghie, Costantin, Radul, Milea, Dimitrie, Neculae, Gheorghie, Toma, Marica, Ioan.

F 15 Adormiți: Ștefan – Păuna, Stoian, Chiriac, Sofia, Neculae, Dimitrie, Elena, Ruxandra, Arghira, Drăghici, Theodora, Neacșa, Radu, Gligore, Vintilă, Negoită, Matei, Radu erei, Visa prezvitera, Rafail monah, Drăghici, Dobre, Șarban, Hariton, Dobre, Neculae, Costandin, Radu, Ecaterina, Safta, Boba, Stoica, Sultana, Sanda, Atanasie, Maria, Alicsandru, Calinic.

F 15 v Dumnealui jupân Ștefan Șalvaragiu./ Vii: Păuna și fiii lor, Maria și fiii lor, Toncea, Gheorghie - Maria, Dumitrana și fiii lor, Apostol, Simeon, Lazăr, Neculae și fiii, Trandafira, Simeon, Catrina, Ilie.

F 16 Adormiți: Neculae, Ștefan – Ioana, Ioan – Rada și fiii lor, Tudor erei și fiii lor, Enache, Vasile, Neagul, Ion, Stoica, Boba și fiii lui, Marin, Vasile, Petre, Tudor, Mincă, Vasile, Misail monah, Petru, Maria, Catrina, Ștefan – Licsandra, Nicolae, Ioana și tot neamul lor.

F 16 v Dumnealui vistierio Gheorghită./ Vii: Rucsandra.

F 17 Adormiți: Rafail monah, Cozma monah, Gheorghe – Safta, Iordache, Radul, Stanca, Neculae erei, Ioana prezv., Costantin, Rucsandra, Neagul, Ecaterina schimnica, Ruxandra.

F 17 v Dumnealui sătrariol Andreio Buzianul./ Vii: Stanca, Maria, Aviana.

F 18 Adormiți: Dediul, Stoica, Andrei, Despa, Preda monah, Ioan, Paraschiva, Necula, Ioan, Ilinca, Despa, Pârva, Mihail, Dospina, Aviana, Stanca, Bălașa, Andriana, Anca, Ilinca, Mihălache, Gheorghie, Dima, Tudora.

F 18 v Părintele Ioan Monahu./ Vii: Dobre, Rada, Ilinca, Radul erei, Ioan erei, Necula, Neculae, Gheorghie.

F 19 Adormiți: Ioan monah, Floare, Maria, Ioana, Stanca prezv., Dobra, Bădica, Maria, Necula, Mărian, Gheorghe, Despa, Stanca, Coman, Șărbana prezvitera, Dobre și cu tot neamul lor.

F 19 v Dumnealui jupân Vasile Brașovianul./ Vii: Ioan, Păuna, Maria, Marina, Stan.

F 20 Adormiți: Vasile, Stan, Gheorghe, Costantin, Stanca, Ilinca, Elena, Calița, Safta, Costandin.

F 20 v Dumnealui Dimitrie Racoviță./ Vii: Dimitrie, Ralu, Maria, Ruxandra, Voica, Costandin, Licsandra.

F 21 Adormiți: Dimitrie, Ioan, Gligore, Elena, Preda, Costache, Ilinca, Dimitrie, Maria, Anastasia, Ștefan, Ioan, Zmaranda, Costache, Ilinca, Costache, Sultana, Frusina, Catinca, Haralampie, Costache, Dimitrie, Ilinca, Elena, Porfirie, Partenie, Pantazi, Ioan, Sultana, Maria, Iova, Radu, Maria, Elisaveta, Ralu, Anca, Elencu, Ștefu, Voica, Despa, Ancuța, Ștefan.

F 21 v Părintelui Climent./ Vii: Climent monah, Stan, Dobra, Sava, Efreș și cu fiii lor.

F 22 Adormiți: Anca, Rada, Radul, Maria, Dobra, Gligore, Neagul, Maria, Dragomir și cu tot neamul lor.

F 22 v Pomenecul dumnealui medelnicer Grigorie Bojoreanul, 1808 Fevr. 27./ Vii: Grigore, Ștefan, Elena, Grigore, Eufrosina și fiii lor.

F 23 Adormiți: Șărbănu, Radu, Maria, Manole, Zmaranda, Filodor și cu tot neamul lor.

F 23 v Pomenecu dumnealui vel vist. Costandin Varlaam, 1808 Fevr. 27./ Vii: Dimitrie, Costandin, Eufrosina, Dimitrie, Zoița și fiii lor.

F 24 Adormiți: Grigorie, Zmaranda, Safta și tot neamul lor.

F 24 v Al dumnealui postelnicului Barbul ot Bucov./ Vii: Păuna, Iordache, Anca, Catrina, Samfira și fiii lor.

F 25 Morți: Barbul, Marica, Stan, Anca și cu tot neamul lor.

F 25 v Al dumnealui medelnicerului Ianache./ Vii: Manda prezvitera, Ioan, Ecatirina, Hristea, Mândița și cu fiii lor.

F 26 Morți: Elena, Ion, Dimitrie ierei, Ioan, Bălașa, Ion, Ioan, Mărgărit, Milea, Hristea, Benete (?) și cu tot neamul lor.

F 26 v Al lui Ioan Papuc ot Beceni./ Vii: Dobra, Anna, Manea, Neața, Stana, Iacov, Anca, Gheorghe, Petrea și cu fiii lor.

F 27 Morți: Stan, Ioan, Anca, Mihai, Maria, Vlad, Iane, Dimitrie, Ilinca, Stan, Anca, Sora, Stana și cu tot neamul lor.

F 27 v Al părintelui Pafnutie monah, 1808./ Vii: Pafnutie monah, Manta diacon, Stan, Ivan, Ștefan, Anna, Stana, Gavriil, Costandin, Dobra și cu fiii lor.

F 28 Morți: Misail ierei, Sofia monahia, Sofronia schimnica, Manta, Tudorache, Manta ierei, Alecsandra prezvitera, Zaharia, Stana, Șărbana prezv., Andronic, Calița, Sandu și cu tot neamul lor.

F 28 v Al lui Polifronie Grecul./ Vii: Ioan, Iane, Ștefan, Ralia, Ioan, Anastasie, Sultana, Hristodor, Vasinta, Arsenie, Penia, Gherghina, Manole și cu fiii lor.

F 29 Morți: Manta hagi, Polifronie, Alecsie, Nicola, Pașhalie, Dina, Voica, Partenia monahia, Ioan ierei, Iane, Sanda prezvitera, Costandin, Aslan, Mărgărita, Joița, Cionia și cu tot neamul lor.

F 29 v Mihail, Ecatirina, Gheorghe, Dimitrie, Mihai, Gheorghe, Dimitrie, Hristea, Joița, Safta, Sandul, Zoița, Petca, Stanca și cu tot neamul lor.

F 30 Mincul, Ana, Sandul, Stana, Ilinca prezv. cu tot neamul lor.

F 30 v Euprastia schimonahia, Anca, Neculai, Matei cu tot neamul lor.

F 31 Morți: Teodor, Costandin ierei, Maria prezvitera, Vasile – Ioana, Bălașa, Despa, Evdochia, Maria, Dimitrie, Ioan, Mihai, Ilinca, Maria, Manda, Maria, Ștefan, Neaga, Barbul, Maria cu tot neamul lor.

F 31 v Gheorghe, Anastasia, Pârvu, Alexandru, Costachi, Vergu și tot neamul lor.

F 32 Gheorghe, Costea, Ioana, Calița, Ghica, Calița, Zmaranda, Sora, Tănase, Dima, Maria, Anghelina, Rada, Anca, Bălașa cu tot neamul lor.

F 32 v Al dumnealui jupân Costea Simigiu./ Vii: Costandin, Dimitrie, Sanda, Diohna, Maria, Iane și cu tot neamul lor.

F 33 Morți: Neculae, Sandu, Despa, Zamfira, Ecatirina, Zota, Fotache, Stamata, Ene, Anastase, și cu tot neamul lor.

F 33 v Pomelnicul lui Teofan monahul./ Vii: Damian, Dumitra, Zamfira, Mihalcea.

F 34 Morți: Teofan monah, Sanfira, shimonahia, Vlad, Stana, Hristea, Radul, Hristea, Radul, Neagul, Maria, Vlad, Neculai, Voica și cu tot neamul lor.

F 34 v Pomenecul Androneștilor ot Sibiceu de Jos, 1818, Avg. 16./ Vii: Andronic – Safta cu fiii lor, Preda ierei – Dobra prezv. cu fiii lor, Costandin – Marina cu fiii lor, Andronic – Mărgărita cu fiii lor, Gavril – Elena cu fiii lor, Ilie – Neașa cu fiii lor și cu tot neamul lor.

F 35 Morți: Andronic – Dumitra cu neamul lor, Ilie – Ștefana cu neamul lor, Andronic – Neaga cu neamul lor, Stoica – Elena cu neamul lor, Preda erei și cu tot neamul lor.

F 35 v Al dumnealui jupân Sandu Popiia ot Săcele din Satul Lung, 1820 Avg. 15./ Vii: Alecsandru, Floarea, Alexandru, Maria, Ioan și cu fiii lor.

F 36 Morți: Gheorghe, Anghelina, Gheorghe, Alecsandru și cu tot neamul lor.

F 36 v Al dumnealui Alexandru Nicolao Meemi, 1820 Octv. 26./ Vii: Atimia, Ianache, Dimitrie, Alexandru, Maria.

F 37 Morți: Nicolae, Anastasia.

F 37 v Vii 1824 Fevr. 26 Speranța, Gheorghe erei, Călina, Neața, Iordache./

Morți: Manea, Anca, Șarban, Dragna, Maria, Trifon, Ioan, Lazăr, Dospina, Stoica, Stan, Nelelea, Stoica, Ioan și cu tot neamul lor.

F 38 Vii: Olimbiada monahia, Maria, Domnica Monahia./ Morți: Ilarion monah, Chesarie monah, Ananie monah, Ioan, Ion, Ștefanida monahia.

F 38 v Pomenecul logof. Toader Pop(a) Radu dela Bozioru./ Vii: Toader, Ana, Crăciun, Maria, Ioan, Ilie, Ioana./ Adormiți: Radu erei, Șerban erei, Stana prezv., Maria, Vasile și tot neamul lor.

Pomenecul logof. Straton dela Mizil./ Vii: Straton, Anastasia, Ioan, Iordache ereu, Sanda prezv., Stratonie, Ilinca cu fiii lor/ Adormiți: Simon, Teodora, Ioan, Gheorghe.

Pomenecul lui Ioan Cismaru dela Bălunești./ Vii: Ioan, Stoica, Ana, Ianache, Neața./ Adormiți: Dospina, Ioan, Nicola, Costea, Neagu, Ion, Maria.

F 39 Pomelnicul dumnealui Ioan Carp dela Blestematele./ Vii: (alb)/ Morți: Ioan, Călina și cu tot neamul lor.

F 39 v Pomelnicul preotului Costandin./ Vii: Costandin preotul, Simina preoteasa, Ioan, Mușa, Iancu, Gheorghe, Maria, Damian, Moisi, Iordache, Rada, Cosma iereu, Neața preoteasa, Petre, Maria, Moisi diacon, Maria diaconeasa, Damian, Stanca, Gheorghe, Elena, Stanca, Maria, Simina, Petre, Maria, Gheorghe, Sora, Stanca, Ioan, Sora, Nicolae, Moisi./ Morți: Neațul preotul, Rada preoteasa, Stoica preotul, Dobra preoteasa, Maria, Zmaranda, Stoica, Ana, Ioan, Ioan, Moisi, Ilinca, Bălașa, Maria, Dobra, Stancio, Maria, Mihalcea, Cârstea, Șerban preotul, Neața preoteasa, Ioan, Moisi, Iosaf monahul, Rada și cu tot neamul lor.

F 40 Pomelnicul lui Nicolae Dieconescu./ Vii: Nicolae, Stanca, Ioan, Moisi diaconu, Maria diaconeasa, Ioan, Maria, Maria, Maria, Ecaterina, Mușa, Caloian, Ilie, Ioan. Morți: Șerban preotul, Neața preoteasa, Terentie, Simion, Nicolae, Gheorghe, Despa, Rafail ieroschimonahul, Stoica preoteasa, Ioan, Mușa, Ioan, Rada, Melania, Marica, Mihail, Ioan, Ștefan, Nichita, Dima, Gheorghe, Dafina, Acsinia, Enache, Rada și cu tot neamul lor.

F 40 v Pomelnicul lui Gheorghe Popescul./ Vii: Maria, Costandin preotul, Simina preoteasa, Rada preoteasa, Cosma preotul, Neața preoteasa, Petre, Stanca, Moisi diaconu, Maria diaconeasa, Neața, Mihail, Sanda, Dragomir, Maria preoteasa, Stan, Stan preotul, Anghel, Ioan, Ioan, Mușa, Iliana, Stoica, Ioan, Moisi, Ioan, Maria, Dumitru, Ilie, Ioan, Dimitrie, Ilinca, Tinca, Florea, Ilinca, Neculai diacon, Dimian, Zinca, Marina, Maria, Gheorghe, Iancu, Neața, Filipache, Costandin.

Un sărindar, o cămașă. Morți: Gheorghe, Stoica preotul, Dobra preoteasa, Ioan, Bălașa, Ilinca, Stoica, Stoica, Ana, Neagu, Șerban, preotul Ioan, Neacșa preoteasa, Sora, Dumitra, Manea, Ilinca, Vlad, Maria, Tudora, Dumitru, Mihalache, Neacșa, Ana, Neagu, Oancea preotul, Oprina, Grigore, Rada preoteasa, Neacșu preotul, Moise, Coman, Manea, Radu, Grigore, Neacșa, Moisi, Ioan, Ilinca, Stoica, Ana, Maria diaconița, Rada, Ilinca, Maria, Ioan, Gheorghina, Cristache, Neaga, Oprina, Costandin preotul, Cosma, Ioan preotul, Moise diaconu, Sanda, Dumitra, Neacșa, Ilinca și cu tot neamul lor.

F 41 Pomelnicul lui Diaconu Moise./ Vii: Moise diaconu, Maria diaconeasa, Maria, Ioan, Mușa, Maria, Nicolae, Ecaterina, Maria, Mușa, Tudor, Stanca, Crăciun, Ilie. Morți: Șerban preotul, Neacșa preoteasa, Gheorghe, Despa, Rafail ieroschimonahul, Stoica preoteasa, Ioan, Zmaranda, Drăgulin, Ioan, Rada, Moma, Mușa, Nedelea, Dobra, Dedu, Ioan, Ioan, Rada, Zmaranda, Melania, Marica, Marica, Ștefan, Caloian, Mihaio, Ioan, Stana și cu tot neamul lor.

F 41 v Pomelnicul lui Ioan Diaconu Moise./ Vii: Ioan, Maria, Gheorghe, Rada, Maria, Nicolae, Maria, Mihaio, Ioan, Ene, Iancu, Ioan, Ecaterina, Petrea, Iliana, Tinca, Ioana, Gheorghe.

Morți: Șerban preotul, Ștefan, Caloian, Neacșa preoteasa, Gheorghe, Despa, Rafail, Stanca, Ioan, Zmaranda, Rada, Ioan, Mușa, Gheorghe, Maria, Gheorghe, Rada, Melania, Marica, Ene, Stemate, Moise diaconu, Maria diaconeasa, Ștefan, Caloian, Iancu, Iene, Stemata și cu tot neamul lor.

F 42 Pomelnicul lui Ioan Dimian Popa./ Vii: Ioan, Zinca, Anca, Elena, Caloian, Damian, Maria, Ioan, Iliana, Nicolae, Sugrada, Maria, Neacșa, Stan, Iancu, Iancu. Morți: Ioana, Damian, Rada, Vasile preotul, Șerban preotul, Neacșa preoteasa, Maria preoteasa, Ioan, Tomina, Tudor, Ilinca, Ioan, Mușa, Toader, Maria, Damian, Gheorghe, Paraschiva, Stanca, Luca, Dimian, Iancu, Ioan, Moise, Tănase, Maria, Damian, Stanciu și cu tot neamul lor.

F 42 v Pomelnicul lui Negoită Manta./ Vii: Negoită, Maria, Floarea, Vasile, Ana, Cârstea, Ana, Ioan, Maria, Ștefan, Stoiana, Ana, Oprea, Florea, Ilinca, Pavel, Ioana, Dinu, Ioana, Simina, Dobra, Negoită./ Morți: Manta, Maria, (...), Niță, Moisi preotul, Neculai diacon, Zoica diaconeasa, Cârștian diaconu, Agapie, Costandin, Ilie, Tatu, Mihalache, Dobra, Preda, Costandin, Negoită, Gheorghe.

F 43 Pomelnicul lui Enache Zigu./ Vii: Rada, Enache, Petre, Sava preotul, Sfinteș, Nicu preotul, Zmaranda, Dobra, Zaharia, Tinca. Morți: Enache, Ivan, Maria, Maria, Dobra preoteasa, Calița, Neculai, Ștefan, Ioan, Stoica, Ioan, Mușa, Panaete, Ilinca, Ecaterina, Ioan, Maria, Dragna, Elena, Mihalcea, Radu, Ivan, Radu, Maria, Despa, Maria, Gheorghe, Ștefan, Iliana și cu tot neamul lor.

F 43 v Pomelnicul lui Damian Damian Popa./ Vii: Damian, Maria, Enache, Zaharia, Maria, Maria, Voica, Ioan, Ioana, Zinca, Anca, Ileana, Caloean, Nicolae, Zugrava, Paraschiva, Maria, Iancu, Neacşa, Ioan, Iliana, Enache, Rada, Ioan, Petrache, Ioan, Niaga, Ilinca, Gheorghe, Petrache, Iancu, Tinca, Gheorghe, Tinca, Zmaranda. Morţi: Damian, Vasile preotul, Şerban preotul, Neacşa preoteasa, Maria preoteasa, Ioan, Tomina, Ioan, Ioan, Muşa, Rada, Ioan, Maria, Enache, Rada, Gheorghe, Voica şi cu tot neamul lor.

F 44 Pomelnicul lui Nicolae Dimian Popa./ Vii: Nicolae, Zugrava, Zmaranda, Maria, Maria, Ioan, Toader, Costandin, Zaharia, Păuna, Ioan, Damian, Iliana, Neacşa, Ştefan, Zaharia, Toader, Costandin, Ioan, Ioan, Ioana, Maria, Neacşa, Maria. Morţi: Damian, Vasile preotul, Maria preoteasa, Dragomir, Ilinca, Ioan, Maria, Ioan, Tomina, Radu, Stoica, Ene, Maria, Ioan, Muşa, Mincu preotu, Ilinca preoteasa, Paraschiva, Mariţa, Maria, Ioan, Dinu, Ştefan, Păuna şi cu tot neamul lor.

F 44 v Pomelnicul lui Panaete Bâşceanul./ Vii: Panaete, Stoica, Maria, Gheorghe, Vasile, Ilinca, Bălaşa, Maria, Gheorghe, Zinca, Cârstea. Morţi: Stoica, Neacşa, Gheorghe, Neacşa, Ioan, Maria, Zoica, Marin, Despa, Dragomir, Anca, Sanda, Panaite, Sora, Damian, Ilinca, Marica preoteasa, Ioana, Ilinca, Manea, Ioan, Ioan, Ene, Maria, Chiţa, Ioana, Dragna, Tudor, Stoica, Boba, Nichifor, Chiva şi cu tot neamul lor.

F 45 Pomelnicul lui Ioan Cârstea Lupu./ Vii: Ioana, Rada, Ilinca, Damian, Coman, Neacşu, Ana, Cârstea, Dobra, Damian, Ioan, Gheorghe, Rada, Stan, Acsinia. Morţi: Anghel, Stana, Marcu diaconu, Ioan.

Pomelnicul lui Ioan Şoimar (ot) Brăeşti./ Vii: Maria, Dobra, Stoica, Tinca, Damian, Moise, Stoica, Doda, Vasile, Anca, Maria Stoica.

12 coturi pânză Maria.

5 coturi, 1827. Morţi: Radu, (...), Maria, Tudora, Ana, Ioana, Ioan, Neacşa, Samfira.

F 45 v Pomelnicul lui Gheorghe Cârstea Lupu./ Vii: Gheorghe, Rada, Maria, Vasile, Cârstea, Dobra, Damian, Ioan, Fătu, Dinu, Ioan, Petre, Ioan, Ilinca, Nicolae, Rada, Cârstea, Nastasia, Toader, Oiţa, Dumitru, Maria, Ilinca. Morţi: Anghel, Stana, Damian, Safta, Petre, Agapie cu tot neamul lor.

F 46 Pomelnicul lui Radu Podosu./ Vii: Damian, Neacşa, Radu, Maria, Stan, Maria, Voica, Nicolae, Maria, Comana, Radu.

18 coturi pânză un sărindar şi jumătate.

1879 Mart. 26 – 6 coturi pânză o jumătate sărindar. Morţi 1878 Apr. 4: Stoica, Neagu, Dumitru, Ioan, Iacov, Dumitru, Stan, Dobra, Simioana, Ilinca, Grigore, Tinca, Radu, Maria, Coman, David, Maria, Costandin, Ilinca, Maria, Nastasia, Dumitru, Iordache, Dobra, Dumitru, Rada, Dumitru, Ioan, Zaharia, Rada, Tănase.

F 46 v Pomelnicul Ioanii soția Bâșceanului./ Vii: Ioana, Ioan, Damian, Gheorghe, Zaharia, Toma, Stoica, Maria, Ioan, Dița, Ioan, Moisi, Stoica, Ana. Morți: Damian, Nicolae, Ioan, Iliana, Neacșa, Dragna, Mușa, Anghel, Ioan, Gavril, Ioan, Damian, Zmaranda, Ioan, Mușa, Stoica, Ene preotul, Anca, Neacșa și cu tot neamul lor.

F 47 Pomelnicul lui Vasile Bâșceanul./ Vii: Vasile, Neacșa, Gheorghe, Manea, Ioan, Anca, Panaete, Maria, Ioan, Radu, Anca, Ioana, Maria, Nedelea, Stanca, Neacșu, Evghenia. Morți: Stoica, Neacșa, Sandală, Gheorghe, Ioan, Grama, Maria, Toma, Dragna, Neaga, Damian, Vasile, Mihaio, Costandin, Dobra, Cârstea, Coman, Neacșa, Gherghina, Iliana, Neacșa, Cârstea, Enache, Neaga și cu tot neamul lor.

F 47 v Pomelnicul lui Moise Bâșceanu./ Vii: Moisi, Stanca, Petrache, Maria, Gheorghe, Ana, Radu, Maria, Gheorghe, Ecaterina. Morți: Damian, Dragna, Ioan, Nicolae, Iliana, Mușa, Damian, Ioan, Mușa, Ioana, Zmaranda, Mușa.

Pomelnicul lui Cârstea Popa./ Vii: Cârstea, Maria, Costandin, Gheorghe. Morți: Dumitru, Dragna.

F 48 Pomelnicul lui Mihalcea pârcălab. Vii: Maria, Neaga, Zmaranda, Mincă, Petrache, Damian, Radu./ Morți: Radu, Ioan, Maria, Maria, Maria, Anca, Diniță, Iliana.

Pomelnicul lui Dimian Apostolache./ Vii: Dimian, Sora, Elisaveta, Maria, Nicolae, Radu. Morți: Ioan, Sora, Stoica, Spira, Ilie și cu tot neamul lor.

F 48 v Pomelnicul lui Damian Mihalcea pârcălab./ Vii: Damian, Stanca, Mihalcea, Neaga, Gheorghe, Maria, Costandin preotul, Simina preoteasa, Rada, Zmaranda, Gheorghe, Ioana. Morți: Radu, Maria, Maria, Neacșu preotul, Rada preoteasa, Ioan, Anca, Ioana, Damian, Dragna, Ioan, Agapie și cu tot neamul lor.

F 49 Pomelnicul lui Coman Podosu./ Vii: Coman, Tomina, Maria, Anca, Anghel, Manole, Zmaranda, Dimian, Gheorghe, Ilinca, Gheorghe, Maria. Morți: Maria, Coman, Radu, Maria, Ilinca, Voica, Maria, Șerbana, Maria, Stanca, Neacșa, Ioan, Nicolae și cu tot neamul lor.

F 49 v Pomelnicul lui Manole Podosu./ Vii: Manole, Stana, Maria, Agapie, Stan, Toader, Voicu, Radu, Radu preotul, Anca, Ioan, Panaete, Stan, Ioan, Coman, Tomina. Morți: Radu, Maria, Damian, Maria, Coman, Maria, Maria, Șerbana, Anca, Apostol, Manole, Dobra, Stoica, Grigore, Ioan, Voica, Radu, Ilinca, Mihail și cu tot neamul lor.

F 50 Pomelnicul lui Stan Podosu./ Vii: Stan, Stana, Ioan, Maria, Gheorghe, Ilinca, Maria, Moisi, Maria, Luca, Radu, Dumitra, Maria, Dragu, Maria, Niță, Voica, Manole Bălașa, Costandin, Enache, Maria, Bucura, Rada, Stan, Grigore.

1884 Aprilie 13 – 2 ocă (...) un sărindar. Morți: Grigore, Stoica, Sava, Ioan, Zmaranda, Costandin, Petre, Rada, Maria, Maria, Nicolae, Gheorghe, Stan, Maria, Neacșa, Ilinca, Neacșa, Bălașa, Maria, Rada, Stoica, Gheorghe, Stoica, Ioan.

Pomelnicul lui David Șoimar (ot) Brăești./ Vii: David, Stoica, Ioan, Rada, Maria, Dumitra, Maria, Stan, Maria, Rusanda. Morți: Manole, Maria, David, Dimian, Grigore, Radu, Iacov, Dumitra, Dobra, Gheorghe, Stoica, Ioana, Stoia, Ioan, Stana, Dragomir, Ioan, Andrei și cu tot neamul lor.

1880 Aprilie 6. 1882 martie 15 – 40 ocă mălai. 1884 Martie 19. 1885 Martie 14 – 50 acatist. 50 ocă mălai au dat. 43 ocă mălai au dat și sărindar. 56 ocă mălai au dat.

F 50 v Pomelnicul lui Agapie Podosu./ Vii: Agapie, Zmaranda, Maria, Sfinteș, Panaete, Dragulea, Rada, Petrache, Gheorghe, Florea, Maria, Iliana, Manea, Stana. Morți: Radu, Maria, Costandin, Voica, Stan, Dobra, Maria, Anca, Stana, Dumitru, Coman, Grigore, Stoica și cu tot neamul lor.

F 51 Pomelnicul lui Cârstea Lupu./ Vii: Cârstea, Dobra, Damian, Ioan, Gheorghe, Fătu, Ilinca, Nicolae, Rada, Cârstea, Nastasia, Uța, Rada, Rada, Maria, Costandin, Voica, Vasile, Neaga, Ilinca, Toader./ Morți: Anghel, Stana, Neacșa, Zmaranda, Dochia, Simioana, Ioan, Rada, Năstase, Damian, Lupu, Anița, Negoteio, Rada, Sava, Mirea, Costandin, Stoica, Gheorghe, Neacșa, Stoica, Stana, Ioan și cu tot neamul lor.

F 51 v Pomelnicul lui Gheorghe Bâșceanu./ Vii: Gheorghe, Ioan, Ana, Neaga, Cătălina, Dinu, Mihalcea, Vasile, Panaete, Ioan, Sanda, Moise, Ioan, Damian, Ilie, Gheorghe, Anca, Oița, Rada. Morți: Damian, Dragna, Ioan, Rada, Maria, Agapie, Manda, Damian, Vasile, Dobra, Miu, Gheorghe și cu tot neamul lor.

Pomelnicul lui Ioan Petre (ot) Brăești./ Vii: Ioan, Melania, Radu, Vasile, Maria, Stanca, Ioana, Zmaranda, Stoica.

19 coturi pânză. 13 (...). 12 – 1877. 12 sărindar 1882 Martie 25. Morți: Badea, (...), Maria, Manea, Ioan, Sava, Stan, Șărbana, Neagu, Marica, Sora, Ana, Mihail, Safta, Petrea, Ioan, Gheorghe, Ioana, Ioana, Ana, Nastasia, Ioana, Rada, Mihaio, Milea.

(După câteva file rupte, pe coperta a treia, pe lat, s-au lipit două pomelnice):

18..7 Mai 12 Elena, Anastasia, Ioan, Dumitru, Ana, Pană, Ioan, Arghira și tot neamul lor. Morți: Grigore arhieru, Hristodor, Isac, Anastasia, Costandin, Smaranda, Mihail, Elenca, Grigorie și tot neamul lor.

Pomelnicul D. cocoanei Ilinca Filipeasca. Să să pomenească apururea că au dat lei cinci sute.

Pomelnicul răposatei păhărnicesei Elenii Hrisoscoleu: Eleni, Imanoil, Gheorghe, Costandin, Casandra, Matei, Mario, Grigore, Teodor, Maria,



Magdalina monahia, Eutanasia monahia, Imanoil, Elena, Maria, Radu, Ivan, Dimitrie, Andronic, Sofia și tot neamul. 1843 Martie 30<sup>15</sup>”.

Cele mai multe dintre pomelnicele de mai sus, scrise pe table de lemn cu mâner, se păstrează și astăzi în absida din stânga Sfântului Altar din biserica Găvanele.

### *Abstract*

The purpose of this article is to comprehensively present one of the Romanian manuscripts from the valuable collection of the Romanian Academy's Library. The diptych of the Gavanele convent (now out of use), Buzau county, is a material of interest for the history, in general, but of particular interest for our church's history. It shows how, by the contribution of those who were wealthy or those who were poor, by the contribution of the rulers and those who are ruled over, many of the monkish institutions survived in this area. Over the years for these establishments the donations of the ordinary people were essential. This material also presents a linguistic interest as it enables the study of the evolution of the persons' names.

---

<sup>15</sup> B.A.R., Cabinetul de manuscrise și carte rară, mss. rom. 4385.